

The International Week of Medieval Studies of Estella tackles for the first time Jewish communities in the Western Middle Ages. Studies on this issue has generated a large historiographical output relating to social, cultural, economic and political life across Europe. This edition puts the focus on the profiles, the light and shade, the countenances of these communities. Starting with the history of the Jewish culture, its physical and mental integration into the medieval worlds, its presence in the lifestyle of the period and the images that were produced and still remain in the collective cultural heritage.

An exercise of history and memory on the narrative of the Sephardic exile will open the sessions consecrated to the forms of integration and of exclusion of these communities and their material and cultural manifestations. From the Iberian Peninsula to the Central European – Continental world and the Mediterranean, novel approaches are proposed by using new sources and questionnaires such as the topography of memory, iconography, the representation of communities or the reflection of their presence in literature and cultural manifestations.

The analysis of these models will make it possible to tackle and debate the subject of this 45th edition, with the contributions of PhD students and young researchers, who will have their own space to present, debate and enrich their work.

*La Semaine Internationale des Études Médiévales d'Estella traite pour la première fois des communautés juives au Moyen-âge en Occident, dont l'étude a généré une vaste production historiographique liée à la vie sociale, culturelle, économique et politique dans toute l'Europe. Cette nouvelle édition éclaire les profils, entre ombre et lumière, des visages de ces communautés. Elle combine l'étude de l'histoire de la culture juive, de l'intégration physique et mentale de ces communautés dans les mondes médiévaux, de leur présence dans les modes de vie de ce temps, des images qui ont été produites et qui demeurent dans le patrimoine culturel collectif.*

*Un exercice d'histoire et de mémoire sur le récit de l'exil séfarade ouvre les séances dédiées aux modes d'intégration ou d'exclusion de ces communautés ainsi qu'à leurs manifestations matérielles et culturelles. De la péninsule ibérique à l'Europe centrale, tant sur le continent qu'en Méditerranée, des approches nouvelles sont proposées à travers des sources et des interrogations renouvelées, comme la topographie de la mémoire, l'iconographie, la représentation des communautés ou le reflet de leur présence dans la littérature et les manifestations culturelles.*

*L'analyse de ces modèles permettra d'aborder et d'échanger sur le thème de cette 45ème édition avec la participation de doctorants et de jeunes chercheurs, qui auront un champ d'action propre pour exposer leur travail, pour en débattre et pour l'enrichir.*

**Picture. Image**  
Corbel in the facade of the church of the Holy Sepulchre of Estella (14th c.)  
Corbeau du portail de l'église du Saint-Sépulchre d'Estella (XIVe siècle)

DL/LG NA 674-2016

**Centro Cultural Los Llanos**  
Paseo de Los Llanos s/n  
Estella-Lizarra  
**+info:** [www.siemestella.navarra.es](http://www.siemestella.navarra.es)

Partners / Collaborateurs



**CENTRO DE ESTUDIOS TIERRA ESTELLA**  
LIZARRERRIKO IKERKETA-GUNEA

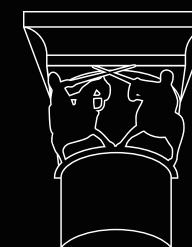


Organised by / Organisateur



## JEWISH COUTENANCES IN THE MEDIEVAL WEST

17/20 July 2018



**XLV**

INTERNATIONAL WEEK OF  
MIDAEVAL STUDIES

SEMAINE INTERNATIONALE  
DES ÉTUDES MÉDIÉVALES

ESTELLA-LIZARRA

## VISAGES JUIFS DE L'OCCIDENT MÉDIÉVAL

17/20 juillet 2018

**SIEM** 2018

**ORGANISING COMMITTEE.**  
**COMITÉ D'ORGANISATION**

PRESIDENT. *PRÉSIDENT*  
**Dña. Ana Herrera Isasi**

Consejera de Cultura, Deporte  
y Juventud. Gobierno de Navarra

Alcalde del Ayuntamiento de Estella-Lizarra  
**D. Koldo Leoz Garciandia**

Rector de la Universidad Pública de Navarra  
Represented by / Représenté par  
**Dña. Eloísa Ramírez Vaquero**

Rector de la Universidad de Navarra  
Represented by / Représenté par  
**Dña. Julia Pavón Benito**

Consejo Navarro de Cultura  
Represented by / Représenté par

**D. Roldán Jimeno Aranguren**

Director del Servicio de Archivos y  
Patrimonio Documental

**D. Joaquim Llansó Sanjuan**

**SCIENTIFIC COMMITTEE.**  
**COMITÉ SCIENTIFIQUE**

**D. Pascual Martínez Sopena**  
Universidad de Valladolid

**Dña. Véronique Lamazou-Duplan**  
Université de Pau et des Pays de l'Adour

**D. Juan José Larrea Conde**  
Universidad del País Vasco

**Dña. Eloísa Ramírez Vaquero**  
Universidad Pública de Navarra

**Dña. Julia Pavón Benito**  
Universidad de Navarra



SIEM 2018

Tuesday  
Mardi | 17

12:00

**OFFICIAL OPENING. OUVERTURE OFFICIELLE**

Opening speech. *Discours d'ouverture*

**Jon Juaristi Linacero**

Universidad de Alcalá de Henares

*Sefarad imaginada. Los estereotipos del judío en las literaturas hispánicas medievales*

**16:30 Paloma Díaz Mas**

Consejo Superior de Investigaciones Científicas

*El Romancero, vínculo entre sefardíes y españoles*

**17:30 Esperanza Alfonso Carro**

Consejo Superior de Investigaciones Científicas

*Sobre el uso de la lengua vernácula en las comunidades judías de Castilla: siglos XIII-XIV*

**19:00 Workshop. Atelier**

**Eloísa Ramírez Vaquero**

Universidad Pública de Navarra

*Trabajando con documentos para la historia de los judíos*

Wednesday  
Mercredi | 18

**9:30 Céline Martin**

Université de Bordeaux

*Los judíos de Narbonense a finales de siglo VII: peste, persecución y articulación territorial*

**10:30 David J. Wasserstein**

Vanderbilt University, Nashville

*The Jews of al-Andalus and the Jews of Islam*

**Break. Pause**

**12:30 Juan Carrasco Pérez**

Universidad Pública de Navarra

*El rostro fiscal y financiero de los judíos de Navarra (1350-1444)*

**Debate. Débat**

**16:30 Christoph Cluse**

Universität Trier

*The Jews of Medieval Ashkenaz: Topographies of memory*

**17:30 Danièle Sansy**

Université du Havre

*Identifier les juifs dans l'espace urbain à la fin du Moyen Âge : formes et usages des signes distinctifs des juifs (XIIIe-XVe siècle)*

Thursday  
Jeudi | 19

**9:30 Rachele Scuro**

Universität Basel

*Los judíos en la ciudad, inserción en la comunidad y relación con los gobiernos. Complejidad de un modelo latino-mediterráneo: norte de Italia*

**10:30 Jorge A. Eiroa Rodríguez**

Universidad de Murcia

*El estudio de las comunidades judías de la península Ibérica durante la Edad Media a través de la arqueología: balance y nuevas perspectivas*

**Break. Pause**

**12:30 Iñigo Mugueta Moreno**

Universidad Pública de Navarra

*Rostros de lo cotidiano en la Judería de Estella*

**Debate. Débat**

**16:30 COMMUNICATIONS BY YOUNG PHDS AND PH. D. STUDENTS.**

**COMMUNICATIONS DE JEUNES DOCTEURS ET D'ÉTUDIANTS DE DOCTORAT**

Friday  
Vendredi | 20

**11:00 ROUND TABLE. TABLE RONDE**

*MENAHEM BEN ZERAH, TALMUDISTA ESTELLÉS*

José Luis Rodríguez Ochoa

*Menahem ben Zerah: biografía y obra*

Toño Ros Zuasti

*El Pogrom de Estella de 1328*

Roldán Jimeno Aranguren

*Menahem ben Zerah y la ciencia del Talmud*

**Moderator. Modérateur**

Joaquín Ansorena Casaus

**13:00 CLOSING. CLÔTURE**

**Recognition  
Reconnaissance**

The teaching hours of the program may be recognised as equivalent to Master and PhD credits, according to the criteria of the corresponding university.

*Les heures de cours comprises dans le programme peuvent être reconnues par des crédits de maîtrise et de doctorat, à la discrétion de l'université concernée.*

**Free registration  
Inscription gratuite**

**Supplementary  
activities  
Activités  
complémentaires**

All the details of the programme will be disclosed on the first day and on the website.

*Tous les détails du programme seront communiqués le premier jour et sur le site internet.*

**Collaborations  
Collaborations**

Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Estella

Asociación de Comerciantes de Estella